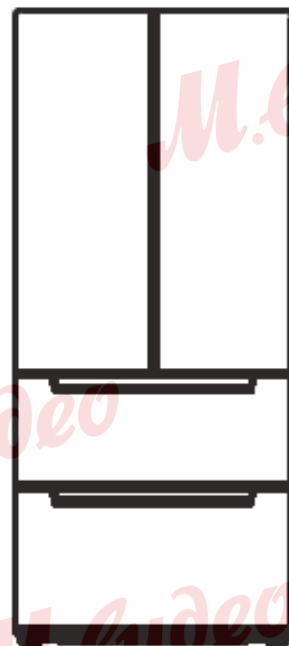


# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## Стационарный холодильно-морозильный шкаф

FKG 9860.0S

FKG 9860.0E



---

**Küppersbusch**  
FÜR KÜCHEN MIT STIL

Уважаемый покупатель,

Благодарим Вас за выбор продукции компании **Küppersbusch**.

Настоятельно рекомендуем Вам тщательно ознакомиться с указаниями, приведенными в данном Руководстве, так как это позволит Вам получить наилучшие результаты от использования прибора.

**СОХРАНЯЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.**

Храните инструкцию под рукой. При передаче прибора другому владельцу к нему следует приложить данное Руководство!

Срок гарантийного обслуживания и срок службы прибора.

Срок гарантийного обслуживания: 12 месяцев с даты покупки прибора.

Срок службы прибора: 60 месяцев с даты изготовления прибора.

Подробные условия гарантии указаны в гарантийном сертификате.

<b>ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ .....</b>	<b>4</b>
ВНИМАНИЕ.....	4
ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ЗНАЧКИ И ИХ ЗНАЧЕНИЕ .....	6
ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ .....	6
ЭКСПЛУАТАЦИЯ.....	7
РАЗМЕЩЕНИЕ ПРЕДМЕТОВ.....	7
ЭНЕРГООБЕСПЕЧЕНИЕ.....	8
УТИЛИЗАЦИЯ.....	8
<b>ПРАВИЛЬНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА .....</b>	<b>9</b>
РАЗМЕЩЕНИЕ .....	9
РЕГУЛИРУЕМЫЕ НОЖКИ .....	10
ВЫРАВНИВАНИЕ ДВЕРЦЫ .....	10
ЗАМЕНА ЛАМПЫ ПОДСВЕТКИ.....	12
ЗАПУСК ПРИБОРА.....	12
СОВЕТЫ ДЛЯ ЭКОНОМИИ ЭНЕРГИИ.....	12
<b>СТРОЕНИЕ И ФУНКЦИИ .....</b>	<b>13</b>
ОСНОВНЫЕ СОСТАВЛЯЮЩИЕ.....	13
ФУНКЦИИ.....	15
Экран .....	15
Кнопки управления .....	15
Указания по эксплуатации .....	15
<b>ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ .....</b>	<b>18</b>
ОБЩАЯ ЧИСТКА .....	18
ЧИСТКА БОЛЬШОГО ЯЩИКА .....	19
ЧИСТКА ПОЛКИ ДВЕРЦЫ .....	19
РАЗМОРАЖИВАНИЕ .....	19
ПЕРЕРЫВЫ В ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	20
<b>РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ .....</b>	<b>21</b>

### Внимание



#### **ВНИМАНИЕ: риск возгорания / горючие материалы**

Этот прибор предназначен для использования в домашних или сходных с ними условиях, таких как: кухни для персонала в магазинах, офисах или других рабочих пространствах; загородные дома и клиентами в отелях, мотелях и в других видах жилых помещений; заведения, работающие по системе «Постель и завтрак»; заведения общественного питания и сходные некоммерческие проекты.

Эксплуатация данного прибора лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, тактильными или умственными способностями, а также лицами с недостаточным опытом или знаниями допускается только под контролем лица, отвечающего за их безопасность, или после получения инструкций по безопасной эксплуатации прибора, дающих представление об опасностях, связанных с эксплуатацией прибора.

Следите за детьми, чтобы они не играли рядом с прибором.

При повреждении кабеля питания он должен быть заменен производителем, сервисным центром или иными квалифицированными специалистами во избежание различных рисков.

Не храните в холодильном шкафу взрывоопасные вещества, такие как аэрозольные баллоны с горючими веществами.

После использования и перед проведением технического обслуживания прибор необходимо отключить от сети электропитания.

**ВНИМАНИЕ:** Вентиляционные отверстия в корпусе прибора или в предмете мебели, в которую он встроен, не должны быть перекрыты посторонними предметами.

**ВНИМАНИЕ:** Не используйте механические устройства или другие средства, кроме рекомендованных производителем, для ускорения процесса размораживания.

**ВНИМАНИЕ:** Не допускайте повреждения контура циркуляции хладагента.

**ВНИМАНИЕ:** Не используйте электрические приборы, кроме рекомендованных производителем, внутри отсеков для хранения пищевых продуктов.

**ВНИМАНИЕ:** Утилизируйте прибор в соответствии с местным законодательством, т.к. в приборе используются горючий, взрывоопасный газ и хладагент.

**ВНИМАНИЕ:** После установки прибора на место убедитесь, что кабель питания не поврежден и не находится в натянутом состоянии.

**ВНИМАНИЕ:** Не оставляйте у задней части прибора переносные удлинители или портативные источники питания.

Не используйте удлинители или незаземленные (с 2 контактами) адаптеры для розеток питания.

**Опасность:** Риск попадания ребенка в ловушку. Прежде чем утилизировать старый холодильный или морозильный шкаф:

- Снимите с него дверцу.
- Оставьте полки на месте, чтобы ребенок не смог влезть в шкаф.

Перед установкой каких-либо аксессуаров прибор необходимо отключить от источника питания.

Хладагент и циклопентановая пена, используемые в приборе, являются воспламеняющимися веществами. По этой причине при утилизации прибор не следует держать рядом с источником питания; кроме того, для переработки сдавайте прибор в специализированную компанию, в которой утилизация и переработка выполняются не только посредством сжигания, чтобы предотвратить нанесение вреда окружающей среде.

По стандарту EN: Эксплуатация данного прибора детьми возрастом от 8 лет, лицами с ограниченными физическими, тактильными или умственными способностями, а также лицами с недостаточным опытом или знаниями допускается только под контролем лица, отвечающего за их безопасность, или после получения инструкций по безопасной эксплуатации прибора, дающих представление об опасностях, связанных с эксплуатацией прибора. Не позволяйте детям играть с прибором. Работы по чистке и техническому обслуживанию могут выполняться детьми только под присмотром взрослых. Дети возрастом от 3 до 8 лет могут загружать и разгружать холодильный шкаф.

Если дверца или крышка оснащены замками и ключами, то их необходимо хранить вне доступа детей и вдали от холодильного шкафа, чтобы ребенок не смог случайно запереть себя внутри прибора.

**Во избежание заражения продуктов питания соблюдайте следующие правила:**

- Если дверца прибора остается открытой на длительное время, то температура в отсеках прибора значительно повышается.
- Регулярно очищайте поверхности, которые могут соприкасаться с продуктами, и доступные дренажные системы.
- Чистите емкости для воды, если они не использовались в течение 48 часов; промойте систему, подключенную к водопроводу, если вода не сливалась в течение 5 дней (примечание 1).
- Храните сырое мясо и рыбу в подходящих контейнерах в холодильной камере, чтобы они не контактировали и не протекали на другие продукты.
- Морозильные отсеки 2 категории (2\*) подходят для хранения предварительно замороженных продуктов, хранения или приготовления мороженого и приготовления кубиков льда (примечание 2).
- Отсеки 1, 2 и 3 категории (1\*, 2\* и 3\*) не подходят для замораживания свежих продуктов (примечание 3).
- Для приборов, не имеющих отсека 4 категории (4\*): данный прибор не подходит для замораживания продуктов питания (примечание 4).
- Если прибор не будет использоваться в течение длительного времени, отключите его от электросети, разморозьте, вымойте, высушите и оставьте дверцу приоткрытой, чтобы не допустить образования плесени внутри прибора.




Примечания 1, 2, 3, 4: в зависимости от модели Вашего прибора.

Для отдельностоящих приборов: данный холодильный шкаф не предназначен для встраивания.

Замена или обслуживание светодиодных ламп подсветки должны выполняться представителем производителя, сотрудником сервисного центра или иным квалифицированным специалистом.

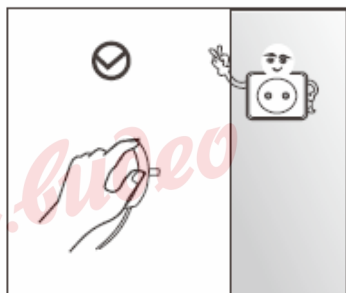


## Используемые значки и их значение

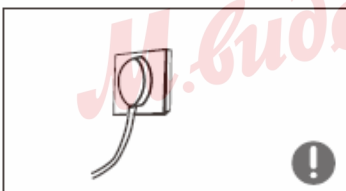
 Запрет	<p>Символ, обозначающий запрет.</p> <p>Любое несоблюдение указания, помеченного данным символом, может привести к повреждению прибора или может угрожать безопасности пользователя.</p>
 Предупреждение	<p>Символ, обозначающий предупреждение.</p> <p>Строго соблюдайте указания, помеченные данным символом. Несоблюдение таких инструкций может привести к повреждению прибора и травмированию пользователя.</p>
 Внимание	<p>Символ, призывающий обратить внимание.</p> <p>Уделите особое внимание указаниям, помеченным данным символом.</p> <p>Недостаточное внимание может привести к травмам легкой или средней степени тяжести, а также повреждению прибора.</p>

Настоящий документ важную информацию по правилам техники безопасности, которые пользователи обязаны соблюдать.

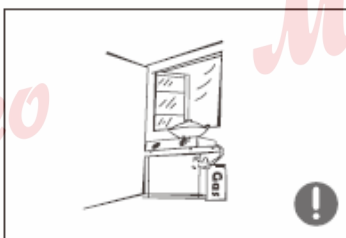
## Подключение к электросети



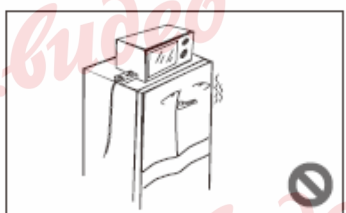
- При отключении прибора от электросети не тяните за кабель питания. Крепко возьмитесь за вилку кабеля и вытащите ее из розетки электросети.
- Для обеспечения собственной безопасности не повреждайте кабель питания и не используйте поврежденный или изношенный кабель.



- Для подключения прибора используйте отдельную розетку электросети, т.е. к ней должен быть подключен только один прибор. Вилка кабеля должна плотно входить в розетку во избежание риска пожара.
- Убедитесь, что розетка оснащена надежным контактом заземления.

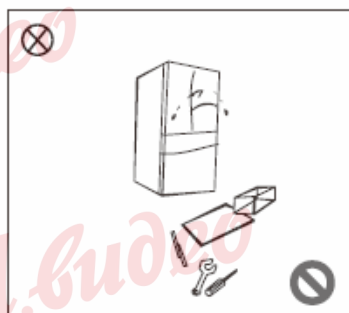


- В случае утечки газа и других воспламеняющихся веществ закройте клапан емкости с газом, а затем откройте двери и окна помещения. Не отключайте холодильно-морозильный шкаф и другие электроприборы, т.к. при этом может возникнуть искра и спровоцировать возгорание.

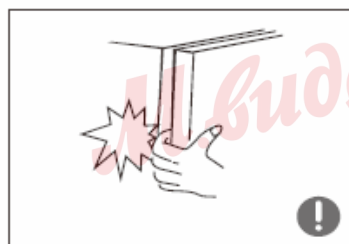


- Не ставьте на прибор другие электроприборы, если они не рекомендованы производителем.

## Эксплуатация



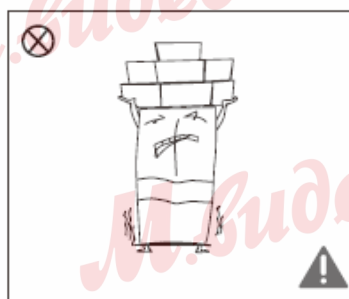
- Не разбирайте и не вносите в конструкцию прибора изменения, следите за отсутствием повреждений в системе циркуляции хладагента. Техническое обслуживание прибора должен осуществлять квалифицированный специалист.
- При повреждении кабеля питания он должен быть заменен производителем, сервисным центром или иными квалифицированными специалистами во избежание различных рисков.



- Между дверцами прибора и между дверцами прибора и корпусом прибора имеются небольшие зазоры; будьте осторожны и не помещайте в эти зазоры пальцы, чтобы не прищемить их. Аккуратно закрывайте дверцу прибора, чтобы предметы, стоящие на полках, не упали.
- Не берите продукты или контейнеры, особенно из металла, из морозильной камеры влажными руками, когда прибор работает, во избежание обморожения.

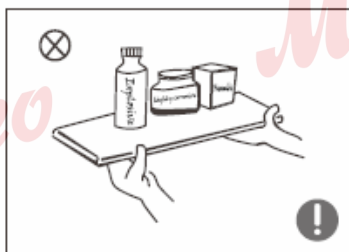


- Не позволяйте детям влезать внутрь прибора или карабкаться по нему, т.к. существует риск удушья или травмирования при падении.



- Не размещайте на приборе тяжелых предметов, т.к. при открывании или закрывании дверцы предмет может упасть, что может привести к травмированию.
- Отключайте прибор от сети при отключении электричества или перед чисткой прибора. В течение 5 минут не подключайте прибор обратно к электросети, чтобы предотвратить повреждение компрессора вследствие последовательных запусков.

## Размещение предметов



- Не помещайте в прибор легковоспламеняющиеся, взрывоопасные, летучие и агрессивные вещества, чтобы предотвратить повреждение прибора или пожар.
- Во избежание пожара не оставляйте рядом с прибором легковоспламеняющиеся вещества и предметы.



- Данный холодильно-морозильный шкаф предназначен для бытового использования, в частности, для хранения продуктов питания; прибор не следует использовать для других целей, таких как хранение крови, лекарств или биологических материалов и т.д.



- Не храните в морозильной камере пиво, напитки и другие жидкости в бутылках или емкостях с крышкой, т.к. под воздействием низкой температуры емкости могут треснуть.

## Энергообеспечение

Обратите внимание:

- 1) Холодильно-морозильные приборы могут работать не постоянно (риск размораживания содержимого или повышения температуры в морозильном отделении), если находятся в помещении, где температура выходит за пределы минимально допустимой для данного типа прибора.
- 2) Не храните в морозильном шкафу или отсеках с низкой температурой газированные напитки; некоторые продукты, например, кубики льда, не следует употреблять слишком холодными.
- 3) Не превышайте срок хранения, рекомендованный производителем, особенно это касается замороженных продуктов, которые хранятся в морозильном отсеке.
- 4) При размораживании холодильно-морозильного шкафа необходимо предпринять меры, чтобы предотвратить повышение температуры замороженных продуктов, например, завернуть продукт в несколько слоев газеты.
- 5) Повышение температуры замороженных продуктов в результате размораживания холодильно-морозильного шкафа, его технического обслуживания или чистки может привести к сокращению срока годности этого продукта.

## Утилизация



Хладагент и циклопентановая пена, используемые в приборе, являются воспламеняющимися веществами. По этой причине при утилизации прибор не следует держать рядом с источником питания; кроме того, для переработки сдавайте прибор в специализированную компанию, в которой утилизация и переработка выполняются не только посредством сжигания, чтобы предотвратить нанесение вреда окружающей среде.



При утилизации холодильно-морозильного шкафа снимите с прибора дверцы, удалите с нее уплотнитель и полки; уберите дверцы и полки в такое место, чтобы избежать травмирования детей.



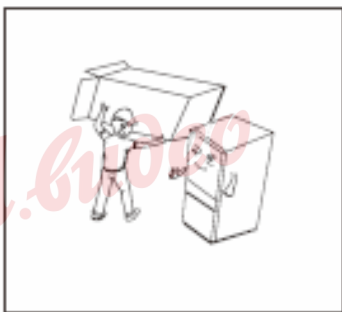
Корректная утилизация прибора:

Данный символ на приборе означает, что с данным изделием нельзя обращаться, как с обычными бытовыми отходами. Правильно утилизируя его, Вы не причиняете вред окружающей среде и общественному здоровью, что могло бы случиться при несоблюдении правил обращения с отходами. Для утилизации этого изделия обратитесь к местным властям, в службу утилизации отходов или в магазин, в котором изделие было приобретено – там Вам расскажут, как безопасно и экологично утилизировать данный прибор.



## ПРАВИЛЬНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

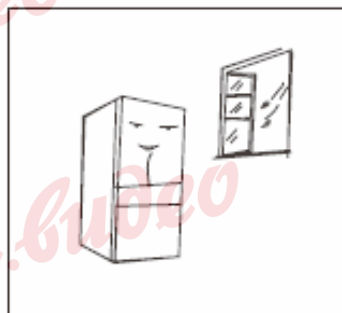
### Размещение



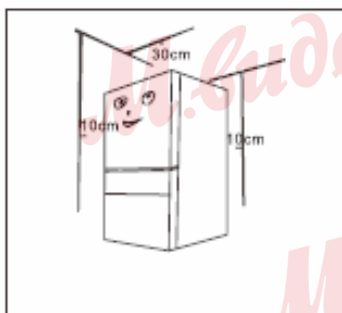
- Перед началом использования удалите все упаковочные материалы, в том числе нижние подушки безопасности, подушечки из пены и ленты внутри прибора.



- Не размещайте прибор в зоне действия прямых солнечных лучей и рядом с источником тепла. Не рекомендуется ставить прибор в помещениях с высокой влажностью, чтобы предотвратить образование ржавчины или ослабление изоляции.



- Устанавливайте прибор в хорошо вентилируемом помещении; пол должен быть плоским и жестким (если прибор стоит неустойчиво, покрутите колесико настройки вправо или влево).



- Над холодильно-морозильным шкафом необходимо оставить 30 см открытого пространства; кроме того, прибор надлежит установить таким образом, чтобы между его задней поверхностью и стеной остался зазор более 10 см для облегчения отвода тепла.



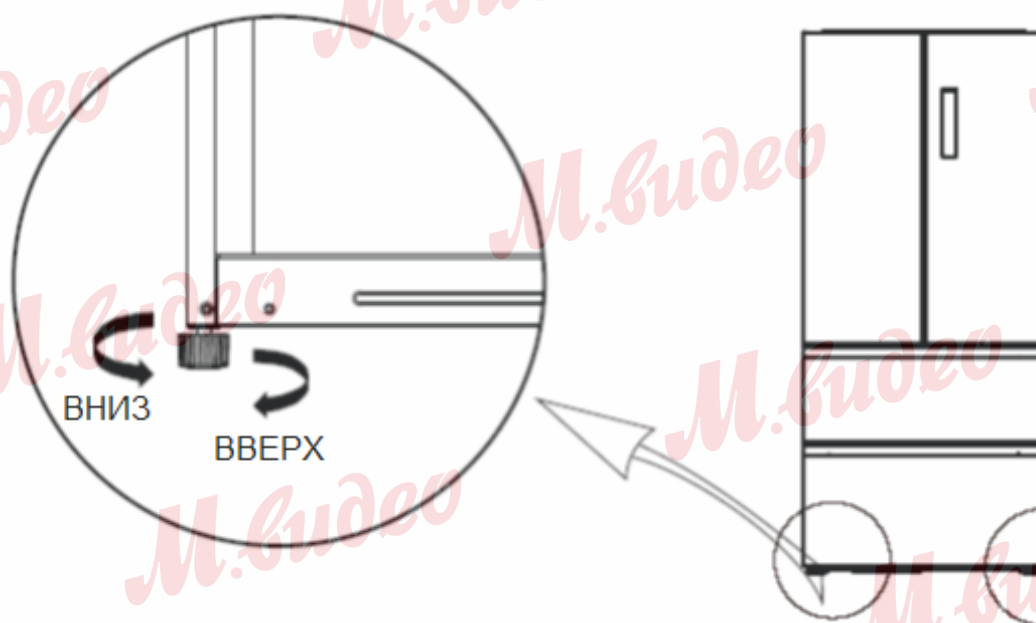
Обратите внимание:

Перед установкой прибора или регулировкой аксессуаров убедитесь, что прибор отключен от электросети.

Внимательно следите, чтобы ручка прибора не упала и не нанесла травму человеку.

## Регулируемые ножки

1) Схематическое изображение регулируемых по высоте ножек



(Иллюстрация выше носит информационный характер. Реальная конфигурация прибора зависит от модели прибора).

2) Регулировка:

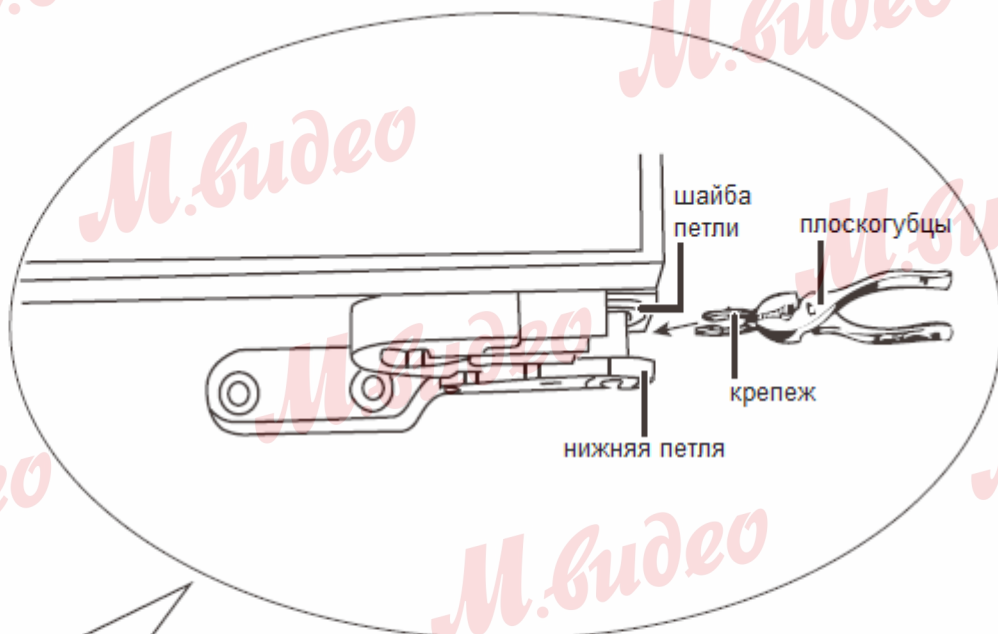
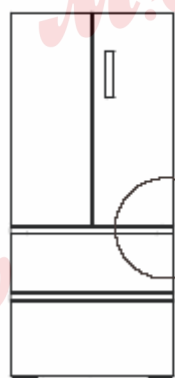
- а. Поверните ножку по часовой стрелке, чтобы увеличить высоту прибора.
- б. Поверните ножку против часовой стрелки, чтобы уменьшить высоту прибора.
- в. Отрегулируйте правую и левую ножку таким образом, чтобы прибор стоял ровно.

## Выравнивание дверцы

Инструменты, которые необходимо иметь пользователю



плоскогубцы



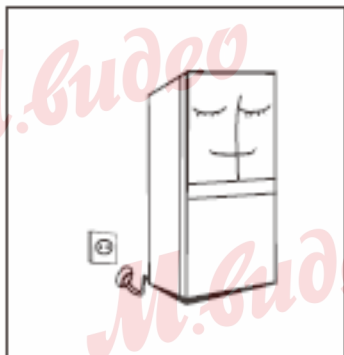
(Иллюстрация выше носит информационный характер. Реальная конфигурация прибора зависит от модели прибора).

- 1) Поднимите дверцу, установленную ниже, до уровня второй дверцы.
- 2) При помощи плоскогубцев вставьте входящий в комплект крепёж между шайбой петли и нижней петлей. Количество крепёжей, которое Вам придется вставить, зависит от высоты перепада между дверцами.

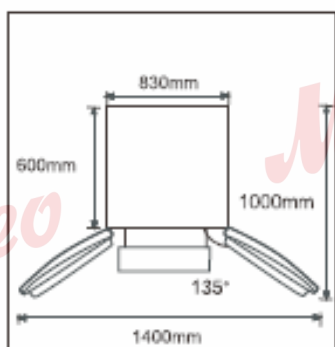
## Замена лампы подсветки

Для замены обслуживания любой светодиодной лампы обратитесь к производителю, в сервисный центр или к квалифицированному специалисту.

## Запуск прибора



- Перед первым запуском прибора оставьте его на 2 часа в вертикальном положении, и лишь затем подключайте к сети электропитания.
- Прежде чем загружать в прибор свежие или замороженные продукты, дайте прибору проработать 2-3 часа или более 4 часов в летнее время, когда температура окружающей среды повышена.



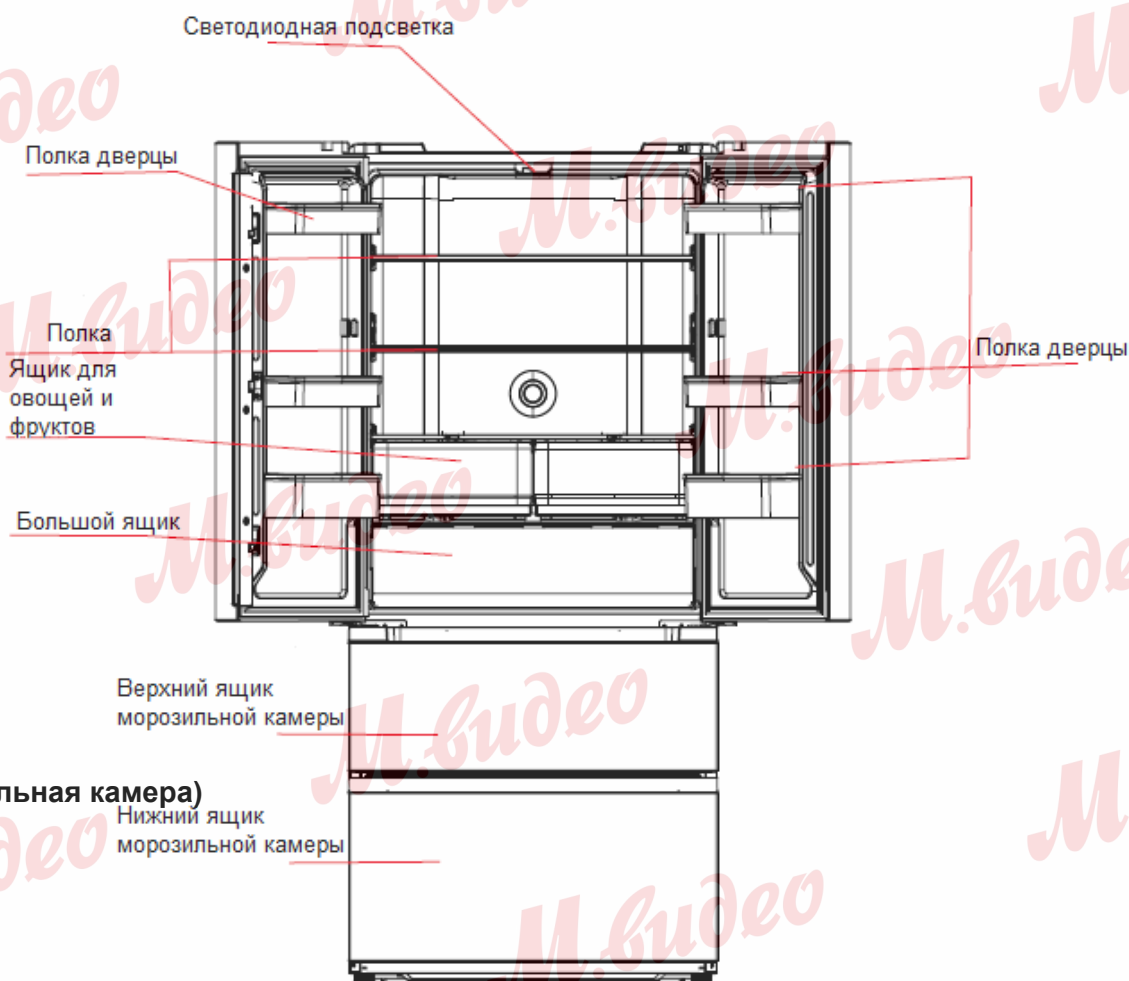
- Обеспечьте достаточно места для удобного открывания дверей и ящиков прибора.

## Советы для экономии энергии

- Устанавливайте прибор в самой прохладной части помещения, где он не будет подвергаться действию прямых солнечных лучей, а также вдали от источников тепла или тепловодных каналов.
- Прежде чем поместить теплые продукты в холодильную камеру, дождитесь пока они остынут до комнатной температуры. При перегрузке прибора его компрессор будет работать дольше. Продукты, которые замораживаются слишком медленно, могут потерять качество или испортиться.
- Надлежащим образом заверните продукты; прежде чем помещать в прибор контейнер, вытрите его насухо. Благодаря этому в приборе будет образовываться меньше инея.
- Не выстилайте ящики алюминиевой фольгой, вощеной бумагой или бумажными полотенцами, т.к. они будут мешать циркуляции холодного воздуха, в результате чего прибор будет работать менее эффективно.
- Разложите продукты в удобном для Вас порядке и снабдите их ярлычками, чтобы сократить частоту и длительность открытия дверцы прибора. Доставайте максимально возможное количество предметов и закрывайте дверцу как можно быстрее.

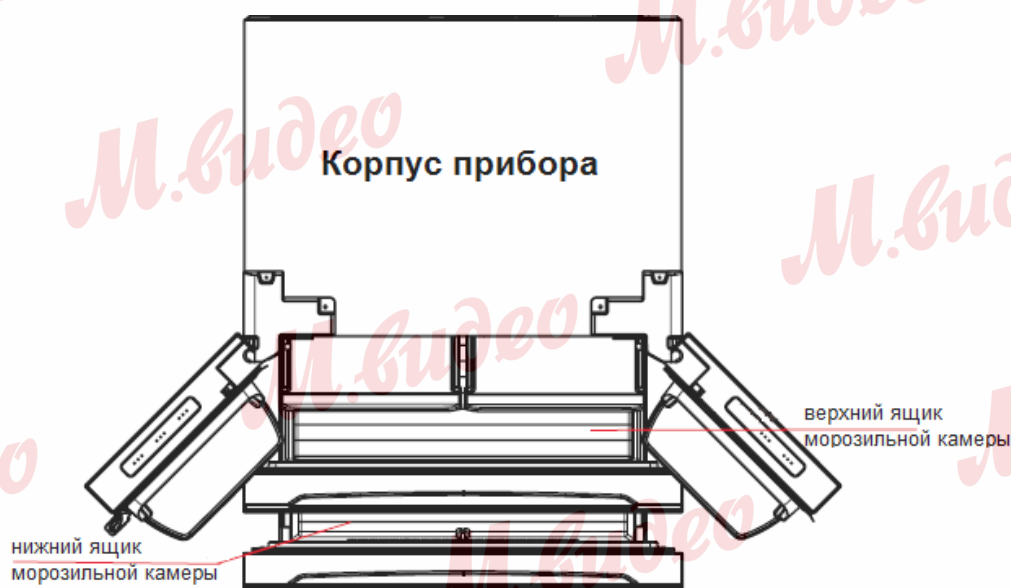
## СТРОЕНИЕ И ФУНКЦИИ

### Основные составляющие (Холодильная камера)



### (Морозильная камера)

(Иллюстрация выше носит информационный характер. Реальная конфигурация прибора зависит от модели прибора).



(Иллюстрация выше носит информационный характер. Реальная конфигурация прибора зависит от модели прибора).



### **Холодильная камера**

- Холодильная камера предназначена для хранения разнообразных фруктов, овощей, напитков и других продуктов питания, рекомендуемое время хранения которых составляет от 3 до 5 дней и которые будут употреблены в пищу в ближайшее время.
- Не помещайте приготовленные блюда в холодильную камеру, пока они не остынут до комнатной температуры.
- Перед помещением в холодильную камеру продукты рекомендуется упаковать.
- Высоту стеклянных полок можно увеличивать и уменьшать, чтобы получить значительный объем места для хранения и облегчить эксплуатацию.

### **Морозильная камера**

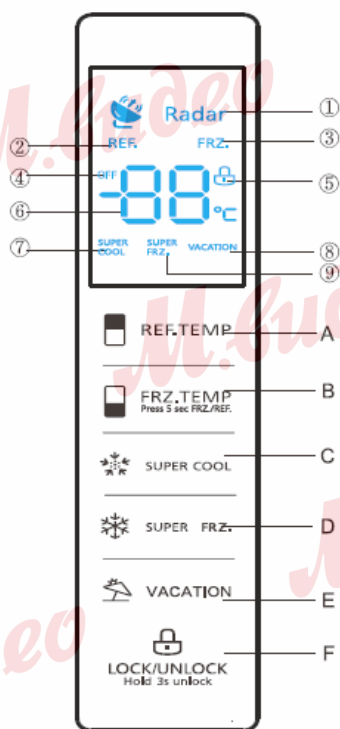
- Низкая температура в морозильной камере обеспечивает длительное сохранение свежести продуктов и в основном используется для хранения замороженных продуктов и приготовления льда.
- Морозильная камера предназначена для хранения мяса, рыбы, рисовых шариков и других продуктов питания, которые не будут употребляться в пищу в ближайшее время.
- Большие куски мяса рекомендуется разделить на более мелкие.

Обратите внимание, что продукты следует употребить до истечения их срока годности.

**Ящики, контейнеры, полки и пр., размещенные в соответствии с иллюстрацией выше, максимально энергоэффективны.**

Примечание: Загрузка большого объема продуктов сразу после подключения прибора к электросети может негативно сказаться на замораживающей способности прибора. Хранящиеся продукты не должны закрывать выпускное отверстие воздуховода, в противном случае это также может повлиять на мощность замораживания.

## Функции



(Иллюстрация выше носит информационный характер. Реальная конфигурация прибора зависит от модели прибора).

### Экран

1. Индикатор «RADAR»
2. Индикатор охлаждения
3. Индикатор замораживания
4. Индикатор «ВЫКЛ.»
5. Индикатор блокировки / снятия блокировки
6. Зона отображения температуры
7. Индикатор функции Super Cool
8. Индикатор функции Vacation
9. Индикатор функции Super Freeze

### Кнопки управления

- A. Кнопка настройки температуры холодильной камеры
- B. Кнопка настройки температуры морозильной камеры
- C. Кнопка функции Super Cool
- D. Кнопка функции Super Freeze
- E. Кнопка функции Vacation
- F. Кнопка активации / снятия блокировки


### Указания по эксплуатации

#### 1) Экран


При подключении прибора к электросети на экране на 3 секунды появятся сразу все символы. В то же время прозвучит сигнал запуска прибора, после чего экран вернется в нормальный режим работы.


При первом включении прибора будут активированы заводские настройки температуры: 5 °C / -18 °C для холодильной и морозильной камеры соответственно.

При возникновении ошибки на экране отобразится ее код (см. далее); в нормальном режиме работы на экране отображается установленная температура холодильной или морозильной камеры.


В нормальном режиме работы если в течение 30 секунд не происходит никаких действий на панели управления или не открывается дверца прибора, то на экране загорится индикатор блокировки , а еще через 30 секунд действия блокировки экран погаснет.

## 2) Блокировка / снятие блокировки


Когда панель управления не заблокирована, нажмите и удерживайте в течение 3 секунд кнопку  LOCK/UNLOCK, и блокировка будет активирована.

Когда загорится индикатор  и раздастся сигнал зуммера, это будет означать, что панель экрана заблокирована; в этом режиме кнопки управления работать не будут.


Для выхода из режима блокировки нажмите и удерживайте в течение 3 секунд кнопку  LOCK/UNLOCK.

Когда индикатор  погаснет и раздастся сигнал зуммера, это будет означать, что панель экрана разблокирована, и Вы можете вновь пользоваться кнопками управления.



## 3) Настройка температуры холодильной камеры

Для изменения температуры в холодильной камере нажмите на кнопку настройки температуры холодильной камеры  REF.TEMP. При каждом последующем нажатии на эту кнопку значение температуры будет уменьшаться на 1 °C. Диапазон показателей температуры холодильной камеры составляет от 2 °C до 8 °C. Когда температура будет составлять 2 °C, вновь нажмите кнопку настройки температуры, и показатель температуры для холодильной камеры переключится на значение 8 °C, и так далее по кругу.



## 4) Настройка температуры морозильной камеры



Для изменения температуры в морозильной камере нажмите на кнопку настройки температуры морозильной камеры  FRZ.TEMP. При каждом последующем нажатии на эту кнопку значение температуры будет уменьшаться на 1 °C. Диапазон показателей температуры морозильной камеры составляет от -24 °C до -16 °C. Когда температура будет составлять -24 °C, вновь нажмите на кнопку настройки температуры, и показатель температуры для морозильной камеры переключится на значение -16 °C, и так далее по кругу.


## 5) Настройка режима охлаждения для обеих камер

Для активации данного режима нажмите и удерживайте в течение 5 секунд кнопку  FRZ.TEMP. Температура в холодильной и морозильной камерах установится на значении 5 °C, а в большом ящике – на значении 3 °C. Для выхода из данного режима нажмите и удерживайте в течение 5 секунд кнопку  FRZ.TEMP.

## 6) Настройка режимов

При активации режима Super Cool  температура в холодильной камере автоматически устанавливается на значение 2 °C. При выходе из данного режима температура в холодильной камере автоматически возвращается на значение, установленное до его активации. Режим  автоматически отключится через 2,5 часа.


При активации режима Super Freeze  температура в морозильной камере автоматически устанавливается на значение -24 °C. При выходе из данного режима температура в морозильной камере автоматически возвращается на значение, установленное до его активации. Режим  автоматически отключится через 26 часов.

При активации режима Vacation  температура в морозильной камере автоматически устанавливается на значение -18 °C, холодильная камера отключается, загорается индикатор «ВЫКЛ.».

Рекомендованная конфигурация: холодильная камера – 5 °С, морозильная камера – -18 °С.

#### 7) Функции большого ящика (-2 °С – 3 °С)





Для изменения температуры, установленной в большом ящике, нажмите кнопку ; при каждом нажатии кнопки показатель температуры будет уменьшаться на 1 °С.

При температуре в диапазоне 1 °С ~ 3 °С большой ящик может использоваться в качестве холодильной камеры.


Температура 0 °С поможет увеличить срок сохранения свежести продуктов, в ящике можно будет хранить свежие продукты, которые в скором времени планируется употребить в пищу.

При температуре в диапазоне -2 °С ~ -1 °С большой ящик может использоваться для хранения свежей рыбы, мяса и т.д.; эти продукты не потребуются размораживать вручную или в микроволновой печи, их будет легко порезать на кусочки.

#### Блокировка / снятие блокировки:

Для активации блокировки нажмите и удерживайте в течение 3 секунд кнопку . Когда загорится индикатор , это будет означать, что панель экрана заблокирована; в этом режиме кнопки управления работать не будут.

Для выхода из режима блокировки нажмите и удерживайте в течение 3 секунд кнопку .

Когда индикатор  погаснет, это будет означать, что панель экрана разблокирована, и Вы можете вновь пользоваться кнопками управления.

#### 8) Хранение при отключении электричества

В случае отключения электричества текущее рабочее состояние прибора будет зафиксировано и будет поддерживаться до возобновления электроснабжения.

#### 9) Коды ошибок

Коды, появляющиеся на экране, означают ту или иную ошибку в работе прибора. Несмотря на то, что даже с этими ошибками прибор может продолжать вырабатывать холод, Вам все же рекомендуется обратиться в сервисный центр, чтобы провести техническое обслуживание прибора и обеспечить его оптимальную работу.

Код ошибки	Описание	Код ошибки	Описание
E1	Неисправность температурного датчика в холодильной камере.	E5	Ошибка цепи обнаружения датчика оттаивания в морозильной камере
E2	Неисправность температурного датчика в морозильной камере.	E6	Ошибка связи
E3	Неисправность температурного датчика в большом ящике.	E7	Ошибка цепи определения температуры
E4	Неисправность датчика оттаивания в холодильной камере.	EH	Ошибка датчика влажности



## ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

### Общая чистка

- Регулярно убирайте пыль с задней части прибора и под ним, чтобы улучшить охлаждающую способность прибора и сэкономить электроэнергию.
- Регулярно проверяйте уплотнитель дверцы на предмет наличия грязи. Очищайте уплотнитель дверцы мягкой тряпочкой, смоченной водой с мылом или с моющим средством.
- Во избежание появления неприятного запаха регулярно мойте внутренние поверхности холодильно-морозильного шкафа.
- Перед выполнением чистки внутренних поверхностей отключите прибор от электросети, вытащите из него все продукты, напитки, полки, ящики и т.д.
- Для очистки внутренних поверхностей камеры используйте мягкую тряпочку или губку и раствор пищевой соды (2 столовые ложки соды на 1 литр теплой воды). Затем ополосните все поверхности чистой водой и вытрите. По завершении процедуры приоткройте дверцу прибора и позвольте поверхностям высохнуть естественным образом, и только затем подключите прибор к электросети.
- Труднодоступные области прибора (такие как узкие щели, зазоры или углы) рекомендуется регулярно протирать ветошью, мягкой щеткой и т.д., а при необходимости подключать вспомогательные инструменты (например, тонкую палочку), чтобы не допустить скопления загрязняющих субстанций и бактерий в этих областях.
- Не используйте мыло, моющие средства, порошки, чистящие средства в спреях и т.д., так как они могут стать причиной неприятного запаха внутри прибора или загрязнить продукты.
- Для чистки решетки для бутылок, полок и ящиков используйте мягкую тряпочку, смоченную в воде с мылом или моющим средством. Вытрите аксессуары насухо при помощи мягкой тряпочки или дайте им высохнуть естественным образом.
- Наружные поверхности холодильно-морозильного шкафа протрите мягкой тряпочкой, смоченной водой с мылом или моющим средством, а затем насухо вытрите.
- Не используйте для чистки жесткие щетки, проволочные щетки, абразивные вещества (такие как зубная паста), органические растворители (такие как спирт, ацетон, банановое масло и т.д.), кипяток, кислотные или щелочные составы, которые могут повредить наружные и внутренние поверхности прибора. Кипяток и органические растворители, такие как бензин, могут деформировать пластиковые детали.
- Не ополаскивайте поверхности или аксессуары непосредственно текущей водой или другой жидкостью, т.к. это может привести к короткому замыканию или отрицательно сказаться на изоляционном материале.



Перед размораживанием и чисткой прибора отключите прибор от электросети.



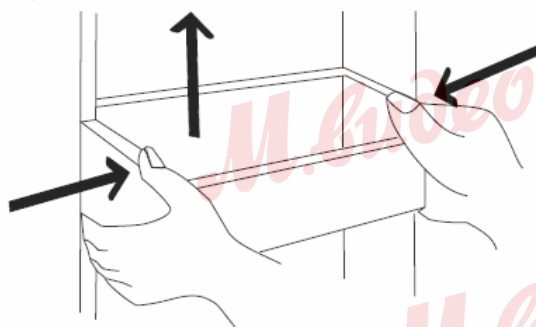
### Чистка большого ящика

- Демонтаж:  
Вытащите большой ящик. Для этого сдавите переднюю защелку в нижней части ящика таким образом, чтобы она вышла из крепежного отверстия на металлической направляющей.
- Установка:  
Прежде всего, вставьте заднюю защелку в заднее крепежное отверстие на металлической направляющей; затем вставьте переднюю защелку в переднее крепежное отверстие – установка завершена. После этого рекомендуется подвигать ящик вперед и назад, чтобы убедиться, что установка выполнена успешно.



(Иллюстрация выше носит информационный характер. Реальная конфигурация прибора зависит от модели прибора).

### Чистка полки дверцы



(Иллюстрация выше носит информационный характер. Реальная конфигурация прибора зависит от модели прибора).

- Обеими руками сожмите полку и потяните ее вверх (см. направление стрелок на рисунке выше) – и полностью вытащите из дверцы.
- После очистки полки Вы можете установить ее на необходимую Вам высоту.

### Размораживание

- Работа холодильно-морозильного шкафа основана на принципе охлаждения воздухом, поэтому в нем заложена функция автоматического размораживания. Иней, образующийся по причине смены времен года или изменения температуры, также можно удалить самостоятельно: отключите прибор от электросети или вытрите иней сухим полотенцем.

## Перерывы в эксплуатации

- Отключение электроэнергии: в случае отключения электроэнергии, даже в летнее время, продукты можно хранить в холодильно-морозильном шкафу еще несколько часов. В период отсутствия электроэнергии открывайте дверцу прибора как можно реже и не загружайте в него свежие продукты.
- Длительное бездействие: отключите прибор от электросети и вымойте. Оставьте дверцу прибора приоткрытой, чтобы предотвратить образование неприятного запаха.
- Транспортировка: перед транспортировкой прибора вытащите из него все предметы; стеклянные перегородки, ящик для овощей, ящики морозильной камеры и т.д. закрепите скотчем; закрутите регулируемые ножки; закройте дверцы прибора и закрепите их скотчем. Во время транспортировки следите, чтобы прибор не переворачивали вверх ногами и не трясли; убедитесь в отсутствии вибрации; наклон прибора при его перемещении должен составлять не более 45°.



После запуска прибор должен работать непрерывно. В целом, работа прибора не должна прерываться, в противном случае, это может отрицательно повлиять на срок его службы.

## РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ

Следующие мелкие проблемы Вы можете попробовать решить самостоятельно. В случае неудачи обратитесь в сервисный центр.

Прибор не работает	<p>Проверьте, подключен ли прибор к электросети или правильно ли вилка прибора вставлена в розетку.</p> <p>Проверьте уровень напряжения, т.к. он может быть понижен.</p> <p>Проверьте, не произошло ли отключение электроэнергии или не отключилась ли часть цепи питания.</p>
Неприятный запах	<p>Продукты с запахом должны быть плотно завернуты.</p> <p>Проверьте, не лежит ли в приборе сгнивший продукт.</p> <p>Вымойте рабочую камеру прибора.</p>
Компрессор работает слишком долго	<p>Длительная работа компрессора – нормальное явление в летнее время, когда температура окружающей среды повышена.</p> <p>Рекомендуется не загружать в прибор слишком много продуктов одновременно.</p> <p>Перед загрузкой в прибор продукты должны остыть до комнатной температуры.</p> <p>Дверцы открываются слишком часто.</p>
Не работает подсветка	<p>Проверьте, подключен ли прибор к электросети и не повреждена ли лампа подсветки.</p> <p>Замена лампы должна проводиться специалистом.</p>
Дверцы не закрываются правильно	<p>Закрытию дверцы мешает упаковка продуктов.</p> <p>Загружено слишком много продуктов.</p> <p>Прибор стоит под наклоном.</p>
Громкий шум	<p>Проверьте, ровный ли пол и устойчиво ли стоит прибор.</p> <p>Проверьте, правильно ли расположены аксессуары.</p>
Уплотнитель дверцы не обеспечивает плотного закрытия	<p>Удалите посторонний предмет с уплотнителя.</p> <p>Для восстановления уплотнителя нагрейте его, а затем охладите (или обдуйте его при помощи электрической сушилки или используйте горячее полотенце для нагрева).</p>
По задней стенке холодильной камеры течет вода	<p>В холодильной камере слишком много продуктов или эти продукты содержат слишком много влаги, в результате чего происходит размораживание.</p> <p>Дверцы прибора не закрыты надлежащим образом, в результате чего из-за поступающего воздуха образуется иней, а затем, вследствие размораживания, образуется вода.</p>
Горячий корпус прибора	<p>Отвод тепла от встроенного конденсатора осуществляется через корпус прибора – это нормальное явление.</p> <p>Когда корпус прибора нагревается под воздействием температуры окружающего воздуха, из-за хранения слишком</p>

	большого количества продуктов или неисправности компрессора, обеспечьте надлежащий уровень вентиляции для облегчения отвода тепла.
Слишком много конденсата на поверхностях	Наличие конденсата на внешних поверхностях и на уплотнителе дверцы прибора – нормальное явление, если в помещении повышен уровень влажности. Просто вытрите конденсат чистым полотенцем.
Аномальные шумы	Гул: компрессор может гудеть во время работы, при этом гул становится особенно громким при его запуске или останове. Это нормальное явление. Скрип: этот звук может издавать хладагент, текущий по трубам приборам, - это нормальное явление.

**Таблица 1 Климатические классы**

Класс	Символ	Диапазон температур окружающей среды °C
Расширенный умеренный	SN	от +10 до +32
Умеренный	N	от +16 до +32
Субтропический	ST	от +16 до +38
Тропический	T	от +16 до +43

Расширенный умеренный: данный прибор предназначен для использования в диапазоне температур окружающей среды от 10 °C до 32 °C.

Умеренный: данный прибор предназначен для использования в диапазоне температур окружающей среды от 16 °C до 32 °C.

Субтропический: данный прибор предназначен для использования в диапазоне температур окружающей среды от 16 °C до 38 °C.

Тропический: данный прибор предназначен для использования в диапазоне температур окружающей среды от 16 °C до 43 °C.

Специально для нового европейского стандарта

Запчасти из таблицы далее могут быть приобретены в течение указанных сроков:

Наименование запчасти	Предоставляется	Минимальный срок
Термостаты	Специалистом по техническому обслуживанию	Как минимум 7 лет после выпуска последней модели
Датчики температуры	Специалистом по техническому обслуживанию	Как минимум 7 лет после выпуска последней модели
Печатные платы	Специалистом по техническому обслуживанию	Как минимум 7 лет после выпуска последней модели
Лампы подсветки	Специалистом по техническому обслуживанию	Как минимум 7 лет после выпуска последней модели
Ручки дверцы	Специалистом по ремонту и пользователем	Как минимум 7 лет после выпуска последней модели
Петли дверцы	Специалистом по ремонту и пользователем	Как минимум 7 лет после выпуска последней модели
Полки дверцы	Специалистом по ремонту и пользователем	Как минимум 7 лет после выпуска последней модели
Корзины	Специалистом по ремонту и пользователем	Как минимум 7 лет после выпуска последней модели
Уплотнитель дверцы	Специалистом по ремонту и пользователем	Как минимум 10 лет после выпуска последней модели

Уважаемый покупатель,

1. Если Вы хотите вернуть или заменить прибор, пожалуйста, обратитесь в магазин, где Вы приобрели прибор.

(Не забудьте взять с собой счет заказа)

2. Если прибор ломается и требует ремонта, пожалуйста, обратитесь в сервисный центр.





[www.kuppersbusch.ru](http://www.kuppersbusch.ru)

**Küppersbusch**

FÜR KÜCHEN MIT STIL

**EAC**